



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Furniture Division/Division des ameublements  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7<sup>e</sup> étage,  
140 O'Connor, Street,  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Ameublement catégorie 1 et 6	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP095-210767/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20210767	<b>Date</b> 2020-10-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$PQ-991-79094	
<b>File No. - N° de dossier</b> pq991.EP095-210767	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-14</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ouimet, Daphné	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq991
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 551-0104 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification 002 a pour but de prolonger la date de fermeture, de remplacer les modalités de l'IAS de la Section 1 - Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires et de remplacer le tableau 1 – Tableau des produits de la Catégorie de produits 6B de la demande de proposition ainsi que de répondre à une question reçue de l'industrie comme suit:

**1- Modifier la date de fermeture comme suit :**

Sur la première page de la Demande de Proposition  
Solicitation Closes – L'invitation prend fin

**SUPPRIMER:** 2020-10-07

**INSÉRER:** 2020-10-14

**2- Remplacer les modalités de l'IAS de la section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires comme suit :**

SUPPRIMER DANS SON ENTIÈRETÉ:  
Modalités de l'IAS

REEMPLACER PAR :

**Modalités de l'IAS :**

La présente invitation à soumissionner est publiée conformément à l'arrangement en matière d'approvisionnement (AMA) pour mobilier de postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par TPSGC et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Guide des Clauses et Conditions pour les espaces de travail contient l'ensemble des modalités dans leur version intégrale faisant partie intégrale des invitations à soumissionner individuelles en vertu du présent AMA.

**Remarque : Le Canada pourrait procéder à une vérification de la conformité et pourrait demander les rapports d'essais suivants, sans s'y limiter :**

**Catégorie 6A**

Code : 6K

Description du produit : Tables de salle de formation, 30 x 72

Test à la demande: ANSI/BIFMA X5.5-2014, desk/Table Product, sub test 5.3 Distributed Functional Load Test

**Catégorie 6B**

Code : 6A

Description du produit : Les banquettes à une place (hauteur du dossier de 43" - 58" AFF)

Test à la demande: ANSI/BIFMA X5.4-2014, Lounge and Public Seating, test 5 – Backrest Strength Test – Horizontal – Static

**Catégorie 6C**

Code : 6Q

Description du produit : Fauteuils à tablette

**Test à la demande: ANSI/BIFMA X5.4-2014, Lounge and Public Seating – test 14 – Seating Durability Tests – Cyclic**

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes AVEC sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Le soumissionnaire doit également fournir les renseignements demandés à l'article 4 ci-dessous, au moment précisé dans l'article 3.

**3- Remplacer le tableau 1 – Tableau des produits de la Catégorie de produits 6B comme suit :**

SUPPRIMER DANS SON ENTIÈRETÉ:

Catégorie de produits 6B

Tableau 1 – Tableau des produits

REEMPLACER PAR :

**Catégorie de produits 6B**

**Tableau 1 – Tableau des produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veuillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	6SBBINXXLUW1G19LMYN Code: 6A	ASSISE SOUPLE ET ÉCRANS: BANQUETTE INDIVIDUELLE AVEC BOLSTER DE DOSSIER Dossier rembourré pleine hauteur. Doit avoir une hauteur comprise entre 1092 mm (43") et 1473 mm (58") au-dessus du plancher fini.	18	Oui		\$	\$
2	6SMORBXXLU25G19LNN Code: 6C	ASSISE SOUPLE ET ÉCRANS: BANC DE CASIER - La largeur doit être comprise entre 914 mm (36 ") et 990,6 mm (39") La profondeur doit être comprise entre 483 mm (19 ") et 610 mm (24")	17	Non		\$	\$
3	6CCTVAREPL24L48JNXX Code: 6E	TABLES COLLABORATIVES: TABLE BASSE	2	Non		\$	\$
4	6CLTVAREXLW7<36ONXX Code: 6F	TABLES COLLABORATIVES: TABLEAU PORTABLE Seulement les styles suivants seront acceptés : - Table en forme de 'C' avec côtés linéaires en chute	10	Oui		\$	\$

		<p>pouvant glisser sous chaises et sofas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Table avec surface stratifié supportée par une base en piédestal fait de métal pouvant glisser sous chaises et sofas</li> </ul>					
5	6CCTVAROPL36XXXJNXX Code: 6G	TABLES COLLABORATIVES: TABLE BASSE base de disque	2	Non		\$	\$
6	6LWBFWSXXXXXXXNN Code: 6M	ASSISE SOUPLE ET ÉCRANS: TABLEAU BLANCHE MOBILE LIBRE	2	Non		\$	\$
7	6SUOPRXXLUXXXXXLNN Code: 6R	ASSISE SOUPLE ET ÉCRANS: OTTOMAN REMBOURRÉ	4	Non		\$	\$
8	6SMPCBXXLU37G19LYN Code: 6PA (banc) & 6PB (table)	ASSISE SOUPLE ET ÉCRANS: BANC MODULAIRE CURVILINAIRE AVEC TABLE D'APPOINT POWER / DATA <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le produit fourni doit permettre une configuration similaire au plan</li> <li>- Le dossier doit mesurer entre 450 mm (17,7 po) et 660 mm (25,9 po) de hauteur à partir du siège.</li> </ul> Le dossier doit avoir la même largeur que le siège	4 (4 bancs et 4 tables)	Oui		\$	\$
<p><b>**Veuillez fournir des informations supplémentaires:</b></p> <p>Le Canada demande aux soumissionnaires: de fournir des dessins et / ou des images avec une documentation descriptive pour ces produits avec votre soumission.</p>							
Total des produits						\$	\$

## 1. QUESTION ET RÉPONSE

### Question 1

Catégorie 6B – item 4

Sous la section 3.7.10.3.2 de la DAMA, il est permis d'offrir "...une surface de stratifié supportée par une base de métal" et la section 3.7.10.5.2 cite aussi "... composé d'une (1) base en piédestal..."; accepteriez-vous cette option?

### Réponse 1

Nous acceptons aussi une surface stratifiée supportée par une base en piédestal fait de métal.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**